

ВАРНЕНСКО ИЗДАНИЕ

ТЪРГОВСКИ ФАРЪ

LE PHARE DU COMMERCE.

СУБСИДИРАНЪ ОТЪ ВАРНЕНСКАТА, СОФИЙСКАТА И БУРГАЗКАТА ТЪРГОВСКИ КАМА.
Органъ за информация, политическа и стопанска икономия, търговия, земледелие и индустрия.

Телефонъ въ Варна № 223.

Уредникъ: П. ДРАГУЛЕВЪ.

Телефонъ въ Бургасъ № 223.

ИЗЛИЗА
въ Варна
Вторникъ и Петъкъ
въ Бургасъ
Срѣда и Недѣля.

Абонаментъ за България:
За година . . . 16 лв.
6 м-ца . . . 8 лв.
3 м-ца . . . 5 лв.

За странство:
За година . . . 30 лв.
6 м-ца . . . 15 лв.
винаги прѣдплат.

Единъ брой 10 стот.

За обявления:
гармоничен редъ на I-ва
стр. 1 лв., на II-ра и III
стр. по 70 ст. на IV-та
стр. 20 стотинки.

За по-вече обявления
се прави особено спо-
ражение.

Съобщения, рѣкописи и
суми се изпращатъ до
уредника: П. Драгулевъ.

Единъ брой 10 стот.

ХРИСТО КИРЧЕВЪ

ВАРНА—БУРГАСЪ.

Продава винаги на сравнително износни цѣни на едро и дребно:
Първокласни английски каменни вѣглища „КАРДИФЪ“,
АНТРАЦИТЪ, КОКСЪ, ЧУГУНЪ и ОГНЕУПОРНИ ТУХЛИ,
ТУРСКИ ВѣГЛИЩА, МАРМАРИНИ КЕРЕМИДИ и др.
Поръчките изпѣлнява добросъвестно, оферти и мостри изпраща
при първо поискване.

Телефони:
ВАРНА — 280.
БУРГАСЪ — 101.

Адресъ за телеграми:
КИРЧЕВЪ.

Заводи Сименсъ Шукертъ

КЛОНЪ ЗА БЪЛГАРИЯ.

СОФИЯ ул. „Московска“ № 1. ВАРНА ул. „Панагюрска“ № 1.

Постояни складове за продажба на всѣкакви материали:
ШНУРОВЕ, ЖИЦИ, КАБЕЛИ, ФАСУНГИ, ЕКОНОМИЧЕСКИ КРУШКИ

„ТАНТАЛЪ“ и „ВОТАНЪ“

чиличени търби (пешелъ) и принадлеж-
ности, гумени търби и освѣтителни тѣла.

— Дихамо-машини, електро-мотори, —
вентилатори и електрически апарати за
ГОТВЕНИЕ И ОТОПЛЕНИЕ.

Измѣрвателни инструменти отъ всѣкакъв родъ.
Извършва всѣкакви видове електрически инсталации за
освѣтление, прѣнасяне на енергия и комплекти елек-
трически наредби за индустриални цѣли.

Съвети по всѣкакви инсталации изъ
областата на електро-техниката се даватъ
въ всѣко врѣме

— БЕЗПЛАТНО —

Велико Христовъ Сихове и С-ие

— ВАРНА —

СКЛАДЪ ОТЪ НАЙ-ДОБРО КАЧЕСТВО.

Английски каменни вѣглища кардифъ;
Английски антрацитъ отъ една и сѣща мина, а не смѣсъ
отъ нѣколко мини;
Английски коксъ специално качество за дѣлари и за печки.

Телефонъ № 148.

Телеграфически адресъ: Волино — Варна.

И. М. Щернлибъ & С-ие.

ЦЕНТРАЛА — СОФИЯ

БУЛЕВАРДЪ „ДОНДУКОВЪ“ № 46 и

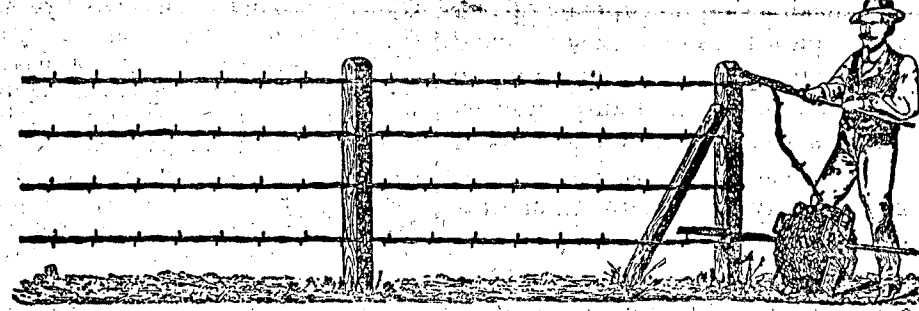
Клонъ въ Варна

Улица „Шуменска“ № 1.

Доставятъ всѣкакви видъ земледѣлчески и индустри-
ални машини и технически артикули съ много умѣрени
цѣни и условия.

Никола Давидовъ—Русе

1-ва и единствена привилегирована фабрика за желѣзни, телени и тенекени
издѣлия.



Изработва и държи постоянно въ складъ:

Тель бодливъ разни видове, кофи галванизиранни, лопати чиличени,
сачове (вършиници), панти кръстатъ и прави, фараши, лопатички
за огнь, гарнигури за прозорци и кюшетици, легени галвани-
зиранни, шайби (рондели), мастери и др.
Фабриката е първа и единствена по рода си въ България. Тя е построена
при най-новитъ начата на сегашната техника.

ЯНКО ЯН. ТАНКОВЪ & С-ие,

КОЛОНИАЛИ, ЖЕЛѢЗАРСКИ И БОЯДЖИЙСКИ СТОКИ НА ЕДРО,

РУСЕ.

Телегр. адресъ: ТАНКОВЪ, Русе.

Телефонъ № 323.

КОЛОНИАЛЪ: калай, нишадъръ, сапузъ, сардели, руски карамели,
бонбони, бисквити, вѣжа, вѣрви, канцалъ, кафе, чай, захаръ, мая за
сирене, орязъ, свѣщи, синъ камѣтъ, рафия, сода за пране, за сапузъ
и за хлѣбъ, дървено, слънчогледово и сусамово масла, фасъци, ко-
фи, опетъ, лимонова солъ, маслина, пиперъ, леблебия, стафиди и пр.
ЖЕЛѢЗАРСКИ СТОКИ: брави, панти, гвоздеи, капри, ерешета, ко-
си, кофари, мотики, лизгари, вили, макаръ чугунени, мутори, пили,
сърпове, бодлива тель, санджиръ, триони, бички, сита за вѣлки,
цинк, мѣлка, цукрове, врати, табли за соби, наковални, ламарина и др.
БОЯДЖИЙСКИ СТОКИ: Безиръ, цинкавайсъ, офри, боя за бо-
зиръ, памукъ и вѣлна, четки, лакове, минимъ, туткалъ и пр.
Стоки първокласни, удовлетворяващи всички вкусове, цѣни умѣрени, по-
салъци, не търпили никаква конкуренция, изпълнение поръчките
точно, бързо и акуратно.



Фабрична Марка.

ГАЗЪ

отъ

най-добро качество

Употрѣбвайте

само тази марка.

„НАФТА“

БЪЛГАРСКО АКЦИОНЕРНО ДРУЖЕСТВО

Капиталъ 1,000,000 лв.

Централа въ СОФИЯ.

Клонове въ всички градове на Царството.

Постояни складове въ всички клонове отъ ГАЗЪ
въ каси и вѣрели, БЕНЗИНЪ за освѣтление,
автомобили, мотори, индустриални и техниче-
ски цѣли, МИНЕРАЛНИ И ЦИЛИНДРОВИ
МАСЛА, ГАЗОИЛЪ (НАФТЪ) за Дизелмотори,
ПЖУРА за гориво въ парни котли, КАТРАНЪ,
ПАРАФИНЪ, АСФАЛТЪ и всички друга неф-
тени продукти.

© Цѣни и условия най-изосни. ©

Традицарскиятъ въпросъ у насъ.

Въ единъ официаленъ ра-
портъ съ дата 2 априлъ 1912
год. на канцлера при царското
генерално консулство въ Одеса,
постоящемъ врѣменно замѣ-
стващъ генералния ни консулъ
тамъ, г. Д-ръ Караминчевъ, се
третира начина на уреждането
и стабилизирането за вѣчни го-
дини градинарския поминъкъ на
нашитъ градинари, търсещи
всѣка година печалби и работа
съ това си занятие въ стран-
ство, а най-вече въ Русия; въ
сѣкия рапортъ четемъ и поже-
ланията на автора му за извъ-
стно модернизиране на това за-
нятие по ония начини, които
отъ извѣстни години насамъ сж
въведени у насъ за другитъ за-
нати и професии чрезъ врѣ-
менни катедри или практически
курсове, устроявани отъ държа-
вата или съ почина на търгов-
ско-индустриалнитъ камари, отъ
които все сж извели полза
ония, които сж слѣдвали и свърш-
вали тия курсове.

Трѣбва да признаемъ, че срѣ-
доточна България, най-много
Търновскиятъ окръгъ ако се
радва на едно голѣмо благосъ-
стояние, ако за този окръгъ въ
някоя година градушка, суша,
киша и недородъ нѣма, ако
всѣка година се напастава съ
нови нарасвания на икономи-
ческото благосъстояние — съ
общото забогатяване на насе-
лението му, това се дължи, из-
ключително, на градинаритъ, на
20—25 хиляднитъ борци съ зе-
мля въ странство, които еже-
годно донасятъ въ роднитъ си
огнища минимумъ 25 милиона
лева. Отъ тоя приносъ въ стра-
ната плащатъ данъци, строятъ
здания, кукуватъ работна земя
за челядитъ си и капитализи-
ратъ за себе си онова, което
ще имъ е потребно за уголъ-
мяване и разширяване на гра-
динарската си работа като изди-
ли като съучастници — на дра-
мове.

Но трѣбва да признаемъ сж-
щеврѣменно и факта, че стра-
ната ни отъ градинаритъ само
е чакала да принасятъ, но за
тѣхъ тя отъ своя страна нищо
абсолютно не е направила. Да-
же когато е ставало нужда да
ги покровителствува въ стран-
ство (въ Ромжия например),
проваждава е безсилне и без-
дѣйствие и тѣ, останали на со-
бствената си сѣдба, съ смирен-
ността и трудолюбието на мрав-
ката сж надивали надъ мжкитъ
и всѣкога сж дохождали съ „за-
наситъ си за зимуване“, но не сж
се отчайвали и не сж се отказ-
вали отъ работата си, нито сж
се парясвали съ мѣстата, съ
които оставатъ (отъ ранна въз-
растъ) до гробъ вѣнчани.

Добрѣ е да се съгласи всѣки
съ мнението на достоявае-
мия нашъ консулски канцлеръ
въ Одеса, че когато се иска отъ
нѣкого нѣщо, то и нему трѣб-
ва да се даде. Това го изисква
елементарната справедливостъ.
Добрѣ е, прочее, когато дър-
жаватъ иска и получава толкова
много отъ градинаритъ и тя
тѣмъ да даде нѣщо — ако не
премии, ако не парични помо-
щи (отъ каквито тѣ не се нуж-
даятъ), поне наука, поне раз-
ширение кръга на тѣхнитъ зна-
ния, поне културенъ и профес-
сионаленъ подема.

Г-нъ Д-ръ Караминчевъ по-
нуждата отъ културното и про-

фесионално повдигане на тия
„понири на физическия трудъ“
говори дословно слѣдното:

„Ще ми позволите тукъ да
изтъкна, че за тия пионери на
физическия трудъ до сега нито
отдѣлни общини, нито отдѣлни
окръзи, нито, най-послѣ, дър-
жавата сж се загрижили за кул-
турното и професионалното имъ
повдигане. Азъ се питамъ, какъ
на вреда ще иматъ тѣ, ако по-
край голѣмото умѣние и прак-
тика, които притежаватъ по зна-
нията си, се прибавяше и мал-
ка частъ отъ теоритъ на разни
специалности отъ земледѣлски
инспектори и агрономи, които
тия послѣднитъ биха могли да
имъ налагатъ въ ежегодни ве-
черни конференции прѣзъ зим-
ния сезонъ, когато градинаритъ
сж се завърнали по домоветъ
си. А извѣстно е, че просвѣте-
ния Търновски окръгъ дава по-
вече отъ 20 хиляди души гра-
динари, които отиватъ ежегод-
но да търсятъ печалби въ чуж-
бина. Такива конференции мо-
гатъ да се устроятъ, при же-
лание, въ всички по-големи гра-
динарски центрове, които кон-
ференции въполъ дѣйстви не мо-
гатъ да не укажатъ благотвор-
ното си влияние — и така гра-
динаритъ, за да убиватъ врѣме,
въ безработицата си вечерно
врѣме пѣлятъ кафенетата „en
bloc“.

И много мжчна работа ли е
тази за държавата? И много
пари ли ще коштува тя на тия,
които се зазематъ да я напраз-
вятъ? — Не. Това е недосъщане,
това е, ако щете, незнаене, коя
работа какъ по-добъръ да се у-
ползотвори. Градинарството до-
нася приходи, градинаритъ вна-
сятъ пари. Отъ това нашитъ
големи промишленители нищо не
желаятъ; но че нашитъ гради-
нари живѣятъ въ невѣжество,
че тѣ не отиватъ по-далечъ отъ
примитивното, че тѣ само съ
физическия трудъ още надви-
ватъ надъ трудноститъ, че тѣхъ
ги настига и че ги надпрѣвари
науката, нашитъ мждреци упра-
вляващи не искатъ и да знаятъ.
Поне до сега е било така.

А врѣмето налага своето; врѣ-
мето иска просвѣтени умове,
иска широки и дълбоки профе-
сионални познания, иска съвър-
шенство въ техниката, иска . . .
иска . . . Койго ги нѣма, той
остава назадъ, той се сѣзва,
той загива. Исква врѣмето сж-
щото и отъ градинаритъ. А и
градинаритъ, ако желаятъ сами
тоже да останатъ трудолюбиви
като мравката и приносни като
пчелата, трѣбва отъ все сърце
да желаятъ умствената и про-
фесионалната си просвѣта и часъ
по скоро да я извоюватъ. Въ то-
ва е залога на тѣхното бдаще.
Само умствената имъ просвѣта,
само културното и професии-
налното имъ повдигане ще ги
направи незамѣними въ чужди-
тъ страни, кждѣто тѣ сега се
прѣдаватъ на градинарския по-
минъкъ и печелатъ милиони; но
тѣ останатъ ли въ днешния кул-
туренъ уровень, останатъ ли
все така примитивни въ профес-
ията си, нациитъ, помежду ко-
ито намиратъ поминъка си, събу-
дятъ ли се и издигнатъ ли се
по-високо отъ тѣхъ (както е вече
въ Чехия, кждѣто нито единъ
градинарь българинъ не може
да стѣпи), тѣ, нашитъ гради-
нари ще се простатъ съ гради-

ПЛЪВЕНЪ

ЦИМЕНТОВА ФАБРИКА

„ЛЕВЪ“

ПЛЪВЕНЪ.

Първа по рода и по модерната си инсталация въ цѣлия
Балкански полуостровъ.

„ПОРТЛАНДЪ“

цементъ марка „ЛЕВЪ“ е извѣстенъ и констатиранъ като единъ отъ
най-добритъ цименти.

МѢСТНО ПРОИЗВОДСТВО.

Прѣвъзходствува всички ЦИМЕНТИ, които се внасятъ въ
царството. Удобенъ за държавни постройки отъ Министер-
ството на общественитъ сгради съ протоколъ
отъ 16 май 1911 година.

Свидѣтелства отъ прочутия професоръ Dr. Wilhelm Michælis,
Berlin и отъ E. L. Schmidt & Co, Copenhagen.

Годишно производство 2000 (два хиляди) вагона.

Достанъ при износни цѣни 1 во Българско Дружество „Левъ“

за фаоринация на циментъ и хидроалическа варъ—Плѣвненъ.

Телеграф. адресъ: Д-во ЛЕВЪ — Плѣвненъ. Телефонъ № 116.

Прѣдставителъ за Варна: В. В. Поповъ.

МАРКА „ЛЕВЪ“

БРАТЯ НОБЕЛЪ

РУСКИ БАТУМСКИ ГАЗЪ ОТЪ СОВСТВЕНИТЪ ИМЪ
извори въ БАНУ.

Газъ въ сандѣци и бѣчви.

Централа въ София.

